

Untuk Kegunaan
Sekolah Agama Kerajaan Johor
Bagi Tahun 2020



تفسیر القرآن و حدیث

درجه لیم



TAFSIR AL-QURAN DAN HADIS DARJAH 5

Untuk Kegunaan
Sekolah Agama Kerajaan Johor
Bagi Tahun 2020

فنولیس

فانل فنولیس جابتن آكام إسلام نکری جوهر

ایدیتور

فانل فرا سیمقن کتاب سکوله آكام کراهاں جوهر

فعصحن

قغروسي دان اهلي جاوونکواس قېيمق بوكو تىكىس آكام جوهر

قرييک بنتوق دان ايلوستراتور

كومقولن گرافىيک سىكىشىن كورىكولوم

قىربىت

جابتن آكام إسلام نکری جوهر

(بەھاکىن قىدىييقن إسلام)

Untuk Kegunaan
Sekolah Agama Kerajaan Johor
Bagi Tahun 2020

Untuk Kegunaan
Sekolah Agama Kerajaan Johor
Bagi Tahun 2020



بهاکین ڦنديديقن إسلام

جابتني آكام إسلام نکري جوهر

ISBN : 978-967-2138-51-8

NO. SIRI BUKU: 0047

تفسير القراءان

درجه 5

چيتن ڦرتام: 2019

© حق چيئتا ترقلیهارا: جابتني آكام إسلام نکري جوهر

تله دسيمق دان دصحڪن اوليه:
جاوتنيکواس ڦيپيمق بوکو تيڪس آكام جوهر (JPBTAJ)

- صاحب السماحة يث بحرمت داتوء حاج يحيى بن
أحمد (غشوري)
- صاحب السعادة يث بحرمت داتوء حاج محمد روفيقى
بن داتوء حاج اى. شمس الدين
- يث بحرمت داتوء حاج محمد نوح بن ابراهيم
- يث بحرمت داتوء حاج محمد تحرير بن
داتوء حاج شمس الدين
- استاذ حاج يسري بن حاج إحسان
- استاذة حاجه ياتيمه بنت صبني
- استاذ حاج أحمد هشام الدين بن محمد طahir
- استاذ حاج سيد أحمد بن سيد عبد الله
- استاذ حاج حمزة بن رملي
- استاذ حاج رملي بن جوسوه
- استاذ حاج أحمد فيصل بن محمد
- استاذ حاج برهان الدين بن طبياء
- استاذ حاج أنوار بن ساريمن
- استاذ حاج أحمد حنيف بن نعيم
- فروفيسور دوكور عبد الغفار بن اسماعيل
- استاذ دوكور حاج محمد عز من بن محسين
- استاذ حاج محمد صفرى بن حسين @ اوسين
- استاذ حاج أحمد ضياء الدين بن حاج ساليمين
- استاذ حاج محمد راضي بن حاج رسيلن
- استاذ عبد الجليل بن خليل
- استاذ حاج محاضير بن عبدالان
- استاذ حاج حسني بصرى بن عمر
- استاذ حاج نوجاييمى بن محمد
- استاذ محمد بخار الدين بن اسماعيل
- استاذ حاج حينال بن ساكين
- استاذ حاج عثمان بن سهلان
- استاذ حاج بزياد بن بحررين
- استاذ حاج شمس الدين بن مهدى
- استاذ حاج محمد سعدون بن دوله
- استاذ حاج محمد عارف بن جسمان @ نين
- استاذة نور سوانا بنت عبد الله
- استاذة ايدا نور بنت عبد الجلال
- استاذ مسلمان بن تومين
- استاذ مجاهد بن احمد

سموا حق چيئتا ترقلیهارا. تيدق دېنرکن مغلوار اولڅ مان ۲ بهاکين ارتیکل،
ايلوستراسي دان ايسي کاندوغن بوکو اين دالم اڅ حوا بتتوق سام اد سچارا
ايليكترونيک، فوتوكوچي، ميڪانيڪ، راقمن اتاو چارا لائين سبلوم منداشت ايدzin
برتوليپس درقد ڦيفهچ جابتني آكام إسلام نکري جوهر.

دتربيتكن اوليه:

جابتني آكام إسلام نکري جوهر
(بهاکين ڦنديديقن إسلام)
ريمبونن علمو سنديرين برحد،
نومبر 92-1، 92-2، 92-3، بلوك B،
ويسمما صالح سعيدين،
تيشكنت 3 دان 4، بلوك B،
فوسٽ إسلام إسكندر جوهر،
جالن دوي تاسيق، داترن دوي تاسيق
باندر سري فرمایسوري،
56000 كوالا لمچور.
جوهر دار التعظيم.

تيليفون : 03-91722888, 03-91725888,
03-91735888
فکسیمیلی : 03-91734888
إی-میل : bpaj@johor.gov.my
إی-میل : info@rimbunnilmu.com.my

دچيڪ اوليه:

اولتیمت ڦرینت سنديرين برحد
لوٽ 2، جالن سقانا 15/3،
اوٽ ڦرسيارن سلاگور،
سيڪشن 15، 40200 شاه عالم،
سلاگور دار الإحسان.

هرڪ : RM4.50

Untuk Kegunaan
Sekolah Agama Kerajaan Johor
Bagi Tahun 2020



كات ڦغٽنتر

ڦغاره جابتٺن اڪام إسلام نڪري جوهر

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ، الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ، وَبِهِ نَسْتَعِينُ عَلَىٰ أُمُورِ الدُّنْيَا وَالدِّينِ، وَالصَّلَاةُ وَالسَّلَامُ عَلَىٰ رَسُولِهِ الْأَمِينِ، وَعَلَىٰ إِلَهِ وَصَاحِبِهِ وَمَنْ سَنَ بِسْتَهِ وَنَهَجَهُ إِلَىٰ يَوْمِ الدِّينِ، أَمَّا بَعْدُ.

درفعکن سکنف کشکورن کحضرت الله عز وجل اتس کورنياڻ، سمشورناله ڦنو ليسن کتاب تفسير القراءان درجه ليم اين يع منفتني سوكتن کوريکولوم ستندرد سکوله اڪام (ک.س.س.ا.). کوريکولوم ترسبيوت تله دفرکنن اوليه دولي يع مها موليا سلطان إبراهيم ابن المرحوم سلطان اسكندر، سلطان يع دفتروان باکي نڪري دان جاجهن تعلوق جوهر دارالتعظيم قد 3 رمضان 1438 هجرية برسماءن 29 مي 2017 ميلادية.

مجليس مشوارت کراجاءن جوهر قد تغلکل 9 ذو القعدة 1438 هجرية برسماءن 2 اوکوس 2017 ميلادية تله ملولو سکن سقنو هن ڦميابا یاعن ڦرچيتقن سموا کتاب دان دبري سچارا ڦرچوما کفڈ سموا موريد سکوله اڪام کراجاءن جوهر دباوه سکيم ڦينچمن کتاب (س.ف.ک). کتاب اين تله دسيمق دان دلولو سکن اوليه جاوونکواس ڦيديمق بوکو ٽيڪس اڪام جوهر او نتوق دکونا کن دسکوله اڪام کراجاءن جوهر مولائي تاهون 2020.

دکسمقتن اين، ساي ايچين مرافقمن اوچڙن ستيعکي-تيعکي ڦعهر گاءن دان تريمما کاسيه کفڈ کراجاءن جوهر اتس ڦرستوجوان ملولو سکن سقنو هن ڦميابا یاعن ڦرچيتقن کتاب اين دان کتاب 2 يع لاءين سرتا ڦمبرين سچارا ڦرچوما کفڈ سموا موريد سکوله اڪام کراجاءن جوهر. سموک کتاب اين منجادي ڦندوان کفڈ موريد 2 او نتوق مهمي سبهائکن درفڊ ايسي کاندو ڻن القراءان دان حدیث. موريد 2 دافت معمبيل ڦغاجرن دان اعتبار درفڊ القراءان دان حدیث سرتا مغعملکن سکالا کھنڌن دالم کھيدو ڦن سهارين. إن شاء الله، کمنجادين انق 2 إسلام بعسا جوهر اين اکن ترسره دغۇن منجادي گن القراءان دان حدیث سپاکاي ڦندوان هيدو ڻ دالم منچاري کريضاءن الله سبحانه و تعالى سرتا برavelie حسنة ددنيا دان حسنة دأخيره. آمين يا رب العالمين.

داتوء حاج محمد روقيقى بن داتوء حاج آى. شمس الدين هاري احد
ڦغاره،
01 محرم 1441 هجرية

01 سيٽيٽمبر 2019 ميلادية
جابتٺن اڪام إسلام نڪري جوهر.

مقدمة

الْحَمْدُ لِلّٰهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ وَبِهِ نَسْتَعِينُ وَالصَّلٰةُ وَالسَّلَامُ عَلٰى رَسُولِهِ الْأَمِينِ وَعَلٰى أٰلِهِ وَصَحْبِهِ وَمَنْ سَنَ بِسُتُّنِهِ وَنَهْجِهِ إِلٰي يَوْمِ الدِّينِ. سُبْحَانَكَ لَا عِلْمَ لَنَا إِلّٰ مَا عَلَمْتَنَا إِنَّكَ أَنْتَ الْعَلِيمُ الْحَكِيمُ. رَبِّ اشْرَحْ لِي صَدْرِي وَيَسِّرْ لِي أَمْرِي وَاحَلْ عُقْدَةً مِنْ لِسَانِي يَفْقَهُ قَوْلِي. أَمَّا بَعْدُ.

دغун ايذين الله تعالى، بهائين فنديديقن إسلام، جابتني آكام إسلام نكري جوهر تله دبری تعکو غچواب میدیاکن کتاب تیکس بهارو باکی ککوناعن مورید ۲ سکوله آكام کراجاءعن جوهر برمولا درقد فریشكث فرا سکوله یاعیت تادیکا إسلام جوهر هیشكث فریشكث سکوله آكام تاهف ساتو (درجه 1 هیشكث درجه 3)، فریشكث سکوله آكام تاهف دوا (درجه 4 هیشكث درجه 6) دان فریشكث درجه خاص آكام.

حضرت فراو بهن کوريکولوم دان فر توکرن کتاب سکوله آكام کراجاءعن جوهر تله دلو لو سکن دالم مشوارت جاو تنكواس فنديديقن، کباجيقن دان فوغوتون خيرات، مجلسیس آكام إسلام نكري جوهر قد 20 جمادي الآخر 1438 برساماعن 19 مج 2017 سبلوم دباوا کقد قعتاهوان کراجاءعن دان دسمبه معلوم کقد دولی یغ مها مولیا توانکو سلطان جوهر. ستله ایت، او سها ۲ مولا دجالنکن باکی مغکوناکن سمولا کتاب مطلع البدرین و مجمع البحرین کارغۇن علماء بسر نوستارا العلامه الشیخ وان محمد بن وان إسماعیل بن وان احمد بن وان ادريس بن وان تیه بن شیخ وان سنیق الکریسیقی الفطانی سباکای رو جوعن باکی مات ۋلاجرن عبادات، معاملات، مناکحات، جنایات دان فرائض. ماناکالا رسالة التوحید (ترجمهمن درقد کتاب توحید سکوله دمضر) کارغۇن استاذ عبد الغنی بن یحيی دان داتوء عمر بن یوسف باکی رو جوعن مات ۋلاجرن توحید.

سکوله آكام کراجاءعن جوهر قد مولان هان مغکوناکن مقدم بغدادی دان مصحف القراءان دالم ۋلاجىن قىد تاهون 1918 اتاو لېيە اوپلاکى دسکوله القراءان. كمودىن قىد تاهون 1920، بيراف کتاب ترااث تله دجاجىكىن سباکای کوريکولوم درجه 1 هیشكث درجه 5 دسکوله کتاب سفرتى مطلع البدرین دان دلغاڭىن لاكى دغۇن کتاب 2 لاءىن افایيلا درجه 6 مولا دبوک. کتاب 2 درجه خاص جوڭ دسىياکن قىد اوپلۇقىن سکيپتەر تاهون 1923.

Untuk Kegunaan
Sekolah Agama Kerajaan Johor
Bagi Tahun 2020

قد تاهون 2017، سکومقولن کورو دان ڦکاوای ڦندیدیقن إسلام نکری جوهر تله ڏکمبلیغ اوન્તો મનોલિસ દાન મોસુન સમુલા કૃતાબ ૨ સકولે આકામ એન બ્રદાર્સ્ક્રન કૂરીકૂલોમ સન્ટન્ડર્ડ સકુલે આકામ (ક.સ.સ.ા.). કામી સાગ્ટ બ્રટ્રિમા કાસીયે કફ્ડ મ્રિક. સ્મુક અલ્હ ત્યાલી મ્મબ્રી કન્જરન દાન રહ્મત યું તિદ્વ ત્રહીયું એસ સુમ્ભુન ત્રસ્બૂટ.

અખીર કાત، કફ્ડ અલ્હ ત્યાલી જોવા ત્મચ્યા જોવા મ્મોહુન બન્તોન દાન વર્તુલુંન. وَالسَّلَامُ.

هاري احد

01 محرم 1441 هجرية

01 سبتمبر 2019 ميلادية

جوهر بهارو

حاج يسري بن حاج احسان

تيمبلن ڦغاره ڦندیديقن آكام،

بهائين ڦندیديقن إسلام،

جابتન آكام إسلام نکری جوهر.

Untuk Kegunaan
Sekolah Agama Kerajaan Johor
Bagi Tahun 2020

تفسير القراءان

قلاجرن ساتو

دعوه سچارا بر حکمه

- | | |
|---|--------------------------|
| 1 | ایات القراءان دان ترجمهن |
| 2 | معنا فر کاتاعن |
| 3 | سبب دتورو نکن ایات |
| 3 | تفسیر ایات |
| 6 | قلاجرن ایات |

قلاجرن دوا

ادب ماسوق رومه

- | | |
|----|--------------------------|
| 7 | ایات القراءان دان ترجمهن |
| 8 | معنا فر کاتاعن |
| 9 | سبب دتورو نکن ایات |
| 10 | تفسیر ایات |
| 12 | قلاجرن ایات |



Untuk Kegunaan
Sekolah Agama Kerajaan Johor
Bagi Tahun 2020

فلاجرن تيک

فریته دان لارغن

13	ایات القراءان دان ترجمهن	3.1
14	معنا فرکاتاون	3.2
15	سبب دتورو نکن ایات	3.3
15	تفسیر ایات	3.4
18	قثاجرن ایات	3.5

فلاجرن امقت

کههیدو قن دان فرهیاسن

19	ایات القراءان دان ترجمهن	4.1
20	معنا فرکاتاون	4.2
21	تفسیر ایات	4.3
21	قثاجرن ایات	4.4

Untuk Kegunaan
Sekolah Agama Kerajaan Johor
Bagi Tahun 2020

Untuk Kegunaan
Sekolah Agama Kerajaan Johor
Bagi Tahun 2020

فلاجرن ليم

طاعة كقد اييو باش

- | | | |
|----|-------------------------|-----|
| 23 | ایات القرءان دان ترجمهن | 5.1 |
| 24 | معنا فر کاتاعن | 5.2 |
| 25 | سبب دتورو نکن ایات | 5.3 |
| 25 | تفسیر ایات | 5.4 |
| 27 | فلاجرن ایات | 5.5 |

Untuk Kegunaan
Sekolah Agama Kerajaan Johor
Bagi Tahun 2020

حدیث

فلاجرن انم

کجادین ماءنسی دان کتنتوان

29	6.1	حدیث دان ترجمهن
31	6.2	معنا فرکاتاءن
32	6.3	هوراین حدیث
36	6.4	قلاجرن حدیث

Untuk Kegunaan
Sekolah Agama Kerajaan Johor
Bagi Tahun 2020

فلاجرن توجوه

عملن يع تياد اساس آكام اداله ترتولق

37	7.1	حدیث دان ترجمهن
38	7.2	معنا فرکاتاءن
38	7.3	هوراین حدیث
40	7.4	قلاجرن حدیث

Untuk Kegunaan
Sekolah Agama Kerajaan Johor
Bagi Tahun 2020

Untuk Kegunaan
Sekolah Agama Kerajaan Johor
Bagi Tahun 2020

فلاجرن لاقن

شبهة دان هاتي

41	8.1	حدیث دان ترجمهن
42	8.2	معنا فرکاتاعن
44	8.3	هوراین حدیث
46	8.4	فغاچرن حدیث

Untuk Kegunaan
Sekolah Agama Kerajaan Johor
Bagi Tahun 2020

فلاجرن سمیلن

اکام ایت نصیحت

47	9.1	حدیث دان ترجمهن
48	9.2	معنا فرکاتاعن
48	9.3	هوراین حدیث
49	9.4	لیم اساس اکام
51	9.5	فغاچرن حدیث
51	9.6	کفتیغون نصیحت منصیحیتی

Untuk Kegunaan
Sekolah Agama Kerajaan Johor
Bagi Tahun 2020



Untuk Kegunaan
Sekolah Agama Kerajaan Johor
Bagi Tahun 2020

فلاجرن سقولوه

كواجيثن منكق肯 آكام إسلام

53	حدیث دان ترجمهن	10.1
54	معنا فركاتاعن	10.2
55	هوراین حدیث	10.3
57	فغاچرن حدیث	10.4

Untuk Kegunaan
Sekolah Agama Kerajaan Johor
Bagi Tahun 2020

Untuk Kegunaan
Sekolah Agama Kerajaan Johor
Bagi Tahun 2020

دعاء سبلوم بلاجر

اللَّهُمَّ افْتَحْ عَلَيْنَا حِكْمَتَكَ وَانْشِرْ عَلَيْنَا مِنْ خَزَائِنِ رَحْمَتِكَ . رَبِّ اشْرَحْ لَنَا صُدُورَنَا وَيَسِّرْ لَنَا أُمُورَنَا . اللَّهُمَّ أَخْرِجْنَا مِنْ ظُلُمَاتِ الْوَهْمِ وَأَكْرِمْنَا بِنُورِ الْفَهْمِ وَافْتَحْ لَنَا بِمَعْرِفَةِ الْعِلْمِ وَنَوْرَ قُلُوبَنَا وَسَهِّلْ لَنَا أَبْوَابَ فَضْلِكَ ، يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ .

ارتیش:

يا الله، بوکاکن باکني کامي حکمهمو، بنتعکن کأتس کامي خزانة رحمتمو، يا الله،
ترغيله هاتي کامي دان مودهکن سکالا اوروسن کامي. يا الله، کلوارکن کامي درقد
ککنفن کراخوان، مولیاکن کامي دغۇن چهاي کفهمن، بوکاکن اوتنوق کامي (سکالا
کباءيقىن) دغۇن ۋەقواسىعنى علمو، سىنرىلە هاتي کامي دان مودهکن اوتنوق کامي اکن
قىنتو كورنىاءنمۇ واهاي توھن يۇغۇمىيە.

دعاء سلقس بلاجر

رَبَّنَا لَا تُزِغْ قُلُوبَنَا بَعْدَ إِذْ هَدَيْنَا وَهَبْ لَنَا مِنْ لَدُنْكَ رَحْمَةً إِنَّكَ أَنْتَ الْوَهَّابُ .
يَا فَتَّاحُ يَا عَلِيمُ ، افْتَحْ قُلُوبَنَا فُتُوحَ الْعَارِفِينَ . اللَّهُمَّ إِنَّا نَسْتَوْدِعُكَ مَا عَلَمْتَنَا
فَارْدُدْهُ إِلَيْنَا عِنْدَ حَاجَتِنَا إِلَيْهِ وَلَا تُنْسِنَا ، يَا رَبَّ الْعَالَمِينَ .

ارتیش:

واهاي توھن کامي، جاغۇن اغڭاۋ سلىويغۇن هاتي کامي ستلە اغڭاۋ بىرىكىن ھداية
كىد کامي، انوڭرەكىن کامي رحمتمو كران سىسوغۇنەن اغڭاۋ مەھا قىبىرى،
يا فتاح، يا عليم، بوکاکن هاتي کامي سپاكايمان اغڭاۋ بوک هاتي اورۇغ يۇغۇمىيە
عارىف، يا الله سىسوغۇنەن کامي تىتىقىن اف يۇغۇمىيەن اغڭاۋ اجرىكىن كىد کامي، مك
كمباليكىن كىد کامي كتىك کامي مەرلۈكىن دان جاغۇن سکالىي-کالىي اغڭاۋ
لوۋاکنىش درى کامي واهاي توھن قىتىدىرىن سکالىيەن عالم

قلاجرن ساٹو

Untuk Kegunaan
Sekolah Agama Kerajaan Johor
Bagi Tahun 2020



دعوه سچارا بر حکمه

ایات القرءان دان ترجمهن

1.1

سورة النحل: 125

أَدْعُ إِلَى سَيِّلِ رَبِّكَ بِالْحِكْمَةِ وَالْمَوْعِظَةِ الْحَسَنَةِ وَجَدِلْهُمْ بِالَّتِي

هِيَ أَحَسَنُ إِنَّ رَبَّكَ هُوَ أَعْلَمُ بِمَنْ ضَلَّ عَنْ سَيِّلِهِ وَهُوَ أَعْلَمُ

١٢٥
بِالْمُهَتَّدِينَ

ارتیش: سروله کجالن توهنmo (واهای محمد) دغун حکمه
کبیجقساناءن دان نصیحت ڦاقاجرن یغ باعیق، دان بربحثله
دغون مریک (یغ اغکاو سروکن ایت) دغون چارا یغ لبیه باعیق،
سسوڅکو亨 توهنmo دیاله جوا یغ لبیه معتاھوئی اکن اور غ یغ
سست دری جالنچ، دان دیاله جوا یغ لبیه معتاھوئی اکن اور غ
یغ منداافت ڦتونجحق.

Untuk Kegunaan
Sekolah Agama Kerajaan Johor
Bagi Tahun 2020

Untuk Kegunaan
Sekolah Agama Kerajaan Johor
Bagi Tahun 2020

معنا فرکاتاءن

1.2

ارتي	فرکاتاءن
سروله	أَدْعُ
جالن توهنmo (واهای محمد صلی الله علیه وسلم)	سَيِّلِ رَبِّكَ
دغун کبیجقسانائن	بِالْحِكْمَةِ
دان نصیحت ۋاعجرن يېڭ بايىق	وَالْمَوْعِظَةِ الْخَيْرَ
دان بربختله دغۇن مرىك	وَجَدِ لَهُمْ
دغۇن چارا يېڭ لېيە بايىق	بِالْتِقَى هِيَ أَحْسَنٌ
سىسوغۇكۈھن توهنmo	إِنَّ رَبَّكَ
ديالە جوا يېڭ لېيە مۇتاھوئى	هُوَ أَعْلَمُ
اکن اورۇغ يېڭ سىست	بِمَنْ ضَلَّ
درىي جالنىڭ	عَنْ سَيِّلِهِ
دان دىالە جوا يېڭ لېيە مۇتاھوئى	وَهُوَ أَعْلَمُ
اکن اورۇغ يېڭ دېرىي قۇنوجوق	بِالْمُهْتَدِينَ

Untuk Kegunaan
Sekolah Agama Kerajaan Johor
Bagi Tahun 2020

سبب دتورو نکن ایات

1.3

الإمام جَلَّ الدِّين السُّيُوطِي دان جَلَّ الدِّين المَحْلِي مِپاتاکن ددالم کتاب تفسیر الحلالین، ایات این دتورو نکن سبلوم تورونش ایات ڦرینته ممرغی قوم مشرکین برایکوتن ڦریستیوا شهیدن سیدنا حمزہ رضی اللہ عنہ ددالم میدن اُحد. بلياو تله دبونوہ دعن سوڠکوه کجم او لیه قوم مشرکین. افابيلا رسول اللہ صلی اللہ علیه وسلم مليھت کجادین ایت، بکیندا برسیدا ”اکو اکن بونوہ توجوہ ڦولوہ او رغ درقد کالغں مریک او نتوق منو نتوت بالسن اتس کماتینمو (واهای حمزہ)“.

تفسیر ایات

1.4

دالم ایات این اللہ تعالیٰ ممریتهکن کقد رسول اللہ صلی اللہ علیه وسلم سوچایا مپرو دان بردعوہ کقد قوم کافیر قریش اکر مریک معیکوتی آكام إسلام یاعیت آكام یع بن دسیسی اللہ تعالیٰ کران ساتو-ساتوں جالن او نتوق منچاقای کريضاءں اللہ اداله دعن مغانوتي سرتا معمملکن اجرن إسلام سباکایمان فرمان اللہ تعالیٰ دالم سورۃ آل عمران ایات 19:

إِنَّ الَّذِينَ عَنْ دِلْكَ عَنِ الدِّينِ إِلَّا إِسْلَامٌ

ارتیش: سسوڠکو亨 آكام (یع بن دریضاءی) دسیسی
الله ایاله إسلام ...

Untuk Kegunaan
Sekolah Agama Kerajaan Johor
Bagi Tahun 2020

ڦند کن بر دعوه 1.4.1

دالم او سها مپرو ڪفڊ آكام إسلام، الله تعالى من رغڪن چارا بر دعوه
يُعَ بِأَيْقَنِ إِيمَانِهِ:

١ ملالوئي چارا يُعَ فتوه حکمه دان بي جقسانا.

ب ممبري نصيحت يُعَ بِأَيْقَنِ، مناريق دان مپنتوه جيووا.

ت بربحث اتاو من رغڪن سسواتو دغۇن حجه ٢ يُعَ ثقت، برس
دان بر کسن.

سورو هن او نتوق بر دعوه سچارا بي جقسان بو کن سهاج
دتوجو کن ڪفڊ رسول الله صلی اللہ علیہ وسلم ، به کن سلوروه
او مت إسلام بر کوا جيچن او نتوق من جالنگن کن او سها دعوه بر ڦندو کن
چون توه يُعَ دتون جو قڪن او لیه بکيندا.

سترو سٺ الله تعالى من رغڪن بهاوا ڦتون جو ق دان هداية ايت
مروف اکن ميليق الله تعالى. رسول الله صلی اللہ علیہ وسلم هاش
بر کوا جيچن او نتوق مپرو دان بر دعوه. تيدقله منجادي ساتو
کسالهن ڪفڊ رسول الله صلی اللہ علیہ وسلم دان بکيتو جو کن
ڦارا ڦند دعوه، افابيلا اور ڻ يُعَ دسرو ايت تيدق منور وتي نصيحت
دان ڦتون جو ق يُعَ تله دبر يکن، کران الله تعالى جواله يُعَ لبيه
مع تاهوئي سياقا در ڦد كالغۇن همباث يُعَ اکن تروس دالم کسستن
دان سياقا ٿولا يُعَ اکن من دافت ڦتون جو ق دان هداية.

اينفو:

- انتارا ميديوم دعوه ڦد ماس
کيني:
- ميديا سوسايل.
- چرامه، کليه، فوروم دان
سباكايان.
- ڦنولييسن رساله، بوکو، مجله
دان سباكايان.
- افليكاسي الـ کومونيڪاسي.

Untuk Kegunaan
Sekolah Agama Kerajaan Johor
Bagi Tahun 2020

دأخيرة كلق الله تعالى اكن ممبالس ستياڤ عملن مريک سسوای دغۇن اف يع مريک تله لاکوکن ددىنا اين.

توكس مېمقايىكىن دعوه مروقاڭن عبادە يع امت دتونتوت دالم إسلام. الله تعالى تله برفمان دالم سورة آل عمران ايات 104 يع برارتى:

”دان هندقلە اد دأنتارا كامو ساتو ۋواق يع مېرۇ (بردعوه) كىقد كباچىقىن (معمېغىكىن إسلام) دان مېپورۇھ بربوات سكالا فركارا يع باعىق، سرتا ملارۇڭ درقىد سكالا يع سالە (بوروق دان كجي) دان مريک يع برصىفت دمكىن اىالە اورىڭ يع برجاي.“

Untuk Kegunaan
Sekolah Agama Kerajaan Johor
Bagi Tahun 2020

كېنىيەن بىر دعوه

1.4.2

- ا مېبىيمېش ايندىيۈيدۇ اوتنوق مىتىخىدكىن الله تعالى.
- ب ممبرى نصىحىت دان ۋارىغىن سوقايا بىراستقامة مۇعملكىن سكالا سوروھن الله تعالى دان منىعكلەن يع دلارۇ.
- ت ممبرى دان مەقرايلىوقكىن اخلاق تىرىھادىف الله تعالى سرتا سسام مخلوق.
- ث مېبىتىوق دان مۇشكۇھكىن ۋەرقادوان دالم كالغان اومىت إسلام.
- ج مېبىركىن علمو دان شريعة إسلام كىقد مشاركت.

فُعَاجِرْنِ آيَاتِ

1.5

إِسْلَامُ ادَالَهُ أَكَامٍ يَعْلَمُ حَقَّ دَانِ درِيَضَاءِي اوَلِيهِ اللَّهُ تَعَالَى.
سَسِيَاْفَا يَعْلَمُ مَمِيلِيَهِ سَلاَّيِنِ درَقْدَ أَكَامٍ إِسْلَامُ، مَكْ مَرِيَكْ تَلَهُ
مَمِيلِيَهِ كَسِسِتَنِ يَعْلَمُ جَاءَوَهُ درَقْدَ رَحْمَةِ اللَّهِ تَعَالَى.

أَوْمَتْ إِسْلَامُ وَاجِبُ مَلْقَسَانَاْكَنْ تُونَنَوْنَ بَرْدَعَوْهُ كَرَانْ أَكَامٍ
إِسْلَامُ تَرْسِيَرْ دَانِ تَرْتَكْنَقْ مَلَلُوَيِّ دَعَوَهُ يَعْلَمُ بَرْكَسَنْ.

أَوْمَتْ إِسْلَامُ وَاجِبُ مَلْعَكْشَكْنَ دِيرِيِّ دَغْنَ قَلْبَاْكَايِ عَلَمَوْ
دَانِ كَمَاْهِيرَنِ اوَنْتَوْقَ دَكْنَوْنَاْكَنْ قَدْ جَالَنْ دَعَوَهُ.

كَقْلَبَاْكَايِنِ فَنَدَكْتَنِ دَعَوَهُ بَولِيَهِ دَلَاكَوْكَنِ تَتَافِيِّ
هَارُوْسَلَهِ دَغْنَ چَارَا يَعْلَمُ بَرْسَوَاينِ دَانِ بَيْجَقَسَانِ.

هَدَائِيَهِ اِيتِ ادَالَهُ مَيْلِيَقِ مَطْلَقِ اللَّهِ تَعَالَى. أَوْمَتْ إِسْلَامُ
هَابَالَهِ مَلْقَسَانَاْكَنْ كَوَاجِيَّنِ سَبَاْكَايِمَانِ يَعْلَمُ دَفَرِيَتَهَكَنِ
دَانِ كَمُودِيَّنِ شَمِيرَهَكَنِ سَكَالَانِ كَفَدِ اللَّهِ تَعَالَى.

اِيْنِفُو

چَارَا بَرْدَعَوْهُ

1. دَعَوَهُ بِالْمَحَالِ
يَاعِيَتْ مَنْوِنْجَوْقَكَنْ صِيفَتِ
دَانِ تَبِعَكَهُ لَاكَوْ يَعْلَمُ بَأْيِيقِ.

2. دَعَوَهُ بِالْمَقَالِ
يَاعِيَتْ مَلَلُوَيِّ لَيْسَنِ دَانِ
قَنُولِيَّسَنِ.

6

ڦلاجرن دوا

ادب ماسوق رومه



Untuk Kegunaan
Sekolah Agama Kerajaan Johor
Bagi Tahun 2020

ایات القرءان دان ترجمهن

2.1

سورة النور: 27-28

يَأَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا لَا تَدْخُلُوا بُيوْتًا غَيْرَ بُيوْتِكُمْ حَتَّىٰ
تَسْتَأْنِسُوا وَتَسْلِمُوا عَلَىٰ أَهْلِهَا ۚ ذَلِكُمْ خَيْرٌ لَّكُمْ لَعَلَّكُمْ
تَذَكَّرُونَ ۝ فَإِن لَّمْ تَجْدُوا فِيهَا أَحَدًا فَلَا تَدْخُلُوهَا حَتَّىٰ
يُؤَذَّنَ لَكُمْ وَإِن قِيلَ لَكُمْ أَرْجِعُوا فَارْجِعُوا هُوَ أَزَكَّ لَكُمْ
وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ عَلِيمٌ ۝

ارتیش: واهای اورغ یغ برایمان! جاغنله کامو ماسوق کدالم
مان ۲ رومه یغ بوکن رومه کامو، سهیعک کامو لبیه دهولو
ممیتنا ایدین سرتا ممبری سلام کفڈ ڦندو دوڦن، یغ دمکین
اداله لبیه بائیق باکنی کامو، سوچایا کامو برایشت (مماتوهي
چارا دان ڦراتورن یغ سوچن ایت).

مک سکیراث کامو تیدق منداشتی سسیاڻا (یغ برحق ممبری
ایذین) مک جاغنله ماسوق کدالم رومه ایت سهیعک کامو
دبری ایدین، دان جک دکاتاکن کفڈ کامو ”باليقله!“ مک
هندقله کامو براؤندور بالیق، چارا یغ دمکین اداله لبیه سوچی
باکنی کامو، دان (ایغتلہ) اللہ مها معتاھوئی اکن اٺ یغ کامو
لاکوکن.

Untuk Kegunaan
Sekolah Agama Kerajaan Johor
Bagi Tahun 2020

Untuk Kegunaan
Sekolah Agama Kerajaan Johor
Bagi Tahun 2020

معنا فر كاتاون

2.2

ارتی	فر كاتاون
واهای اورغ يع برایمان	يَأَيُّهَا الَّذِينَ إِمَانُوا
جاجنله کامو ماسوق	لَا تَدْخُلُوا
مان ۲ رومه	بِيُوتِكُمْ
رومہ يع بوکن رومہ کامو	غَيْرَ بُيُوتِكُمْ
کامو لبیه دھولو ممیتتا ایدین	تَسْتَأْنِسُوا
سرتا ممبری سلام	وَتَسْلِمُوا
کقد قندودوچن	عَلَىٰ أَهْلِهَا
یع دمکین اداله لبیه بائیق باکی کامو	ذَلِكُمْ خَيْرٌ لَّكُمْ
سوچایا کامو برایخت	لَعَلَّكُمْ تَذَكَّرُونَ
مک سکیران کامو تیدق منداشتی قدان	فَإِنْ لَمْ تَجِدُوا فِيهَا
سسياقا	أَحَدًا
مک جاغنله ماسوق کدالم رومہ ایت	فَلَا نَدْخُلُوهَا
سھیعک کامو دبری ایدین	حَتَّىٰ يُؤْذَنَ لَكُمْ

Untuk Kegunaan
Sekolah Agama Kerajaan Johor
Bagi Tahun 2020

Untuk Kegunaan
Sekolah Agama Kerajaan Johor
Bagi Tahun 2020

دان جك دكاتاكن كقد کامو	وَإِنْ قِيلَ لَكُمْ
”باليقله!“ مک هندقله کامو براؤندور باليق	أَرْجِعُوا فَأَرْجِعُوا
چارا يغ دمکین اداله لبيه سوچي باکي کامو	هُوَ أَرْزَكَ لَكُمْ
دان الله تنتع اف يغ کامو لاکوکن	وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ
مها معتاهوی	عَلَيْهِ

Untuk Kegunaan
Sekolah Agama Kerajaan Johor
Bagi Tahun 2020

سبب دتورونکن ایات 2.3

دروایتکن بهاوا اد ساؤرغ وانیتا معادو کقد بکیندا رسول الله صلی الله علیه وسلم مپاتاکن فریحال دیرین یغ تیدق سوک جك اد سساؤرغ مليهتن، سماس ای براد ددالم رومه. والاوڤون اورغ ترسبوت باڤ اتاو انقش. ترجادي قد سواتو کتیک سساؤرغ تله داتع ممامسوقي رومهن سچارا تیبا ۲. لنتس وانیتا ترسبوت تله معادوکن حال این کقد رسول الله صلی الله علیه وسلم دان برتان اف یغ چرلو ای لاکوکن. مک تورو nelle ایات این.

(تفسیر الطبراني)

Untuk Kegunaan
Sekolah Agama Kerajaan Johor
Bagi Tahun 2020

تفسير ایات

2.4

ممليهارا ادب دان اخلاق قد ستياف اوروسن يع دلاکوکن مروفاكن سواتو تونتون ددالم إسلام. حال اين اداله او نتوق ممليهارا هوبوغن بائيق، منجالين فراسائين محبه دان کاسيه سايغ سرتا مفتركن تالي فرساودارائن دکالغن اهلي کلوارکن، راکن دان ستياف اينديفيدو دالم مشاركت. ساله ساتو فركارا يع سريغ دلاکوکن ددالم مشاركت اياله بربزاره.

ددالم ايات اين، الله تعالى منرغ肯 ادب يع فرلو دفاتوه هي سماس بربزاره يائيت دغун چارا ممبري سلام کقد توان رومه دان ممينتا ايذين او نتوق مساسوقي رومهن. إسلام ملارغ سام سکالي سساورغ مساسوقي رومه اورغ لائين تنقا ممينتا ايذين اتاو سچارا منچروبوه کران اي معوندغ قلبانکاي کبوروقن دان کموضرتن.

انتارا حکمه فرلوث ممبري سلام دان ممينتا ايذين اياله او نتوق منتع肯 فراسائين اورغ يع دزيارهي سوچايا اي دان کلوارکان دافت بر سديا منريما تتماو.

فرکارا ۲۱ برایکوت فرلو دأمبيل بر تکيک بربزاره کرومہ اورغ:

ادب بربزاره

2.4.1

- ١ فيلي و قتو دان کادائن يع سسواي.
- ب جاغن برديري بر تتعن دغун چينتو رومه سماس ممبري سلام، تناشي برديريله دسبله کانن اتاو کيري چينتو.
- ت ممينتا ايذين دغун چارا يع لمبوت دان تيدق ممقسا.

- ث ممليهارا ڦندڻن مات درقد مليهت سسواتو یع تيدق ڦرلو.
- ج ممليهارا توپور کات دان ٽيغکه لاکو سماس بريچارا.
- ح ڦولع جك تيدق مندافت کايدينن ماسوق اتاو ڦعهوني
تياد ددالم رومه.
- خ تيدق مپوسهڪن توان رومه دان ڪلوارڪان.

حکوم برکائينن ممبري سلام

2.4.2

- ا حکوم ممبري سلام اداله سنة. لفظ سلام یع مأثور اياله
السلام علیکم.
- ب امام النووي رحمه الله مغاتاڪن بهاؤا ڦرلو ممبري سلام
ترليبيه دهولو سبلوم مميinta ايذين.
- ت سبهاكين علماء برڦندافت جك اورع یع دزياري هي دافت
دليهت، ڦرلو مينتا ايذين ترليبيه دهولو دان ڪمودين
دسوسولي دغун ممبري سلام. تنافي سکيران اورع یع
ايغين دزياري هي ايت تيدق ڪليهتن، مک ڦرلو ممبري سلام
ترليبيه دهولو سبلوم مميinta ايذين.
- ث بيلعن سلام یع دأنجور ڪن اياله تيدق مليهي 3 کالي.
جك تياد جوافن، مک ڦرلو له ڦولع.
- ج دالم کاداڻ ضرورت سفترتي ڪباڪن، ڪچورين دان
سباڪايش دهارو سكن سساورع مamasوقي رومه یع برڪنائن
تنقا مميinta ايذين.

اڪام إسلام امت ممتيغڪن ادب، اخلاق دان هو بوغضن
صلة الرحيم دکالغن او متش سماس برڪاعول دان
براؤ روسن سسام مریک.

1

واجب ممييٽا ايذين دان کبنرن او نتوق مماسوقي
رومہ اور غ يع دزيارهي دان حرام مماسوقيٽ تنقا
ايذين.

2

إسلام مغهـرـڪـائـي كـحرـمـتـنـ سـتـيـافـ ايـنـديـفـيدـوـ دـانـ
جوـكـ مـشـارـڪـتـ.ـ اوـلـيهـ ايـتـ اوـمـتـ إـسـلامـ دـلـارـغـ درـقـدـ
مـلاـكـوـكـنـ سـسـوـاتـوـ يـعـ بـولـيهـ مـنـيـمـبـولـكـنـ ڦـراـسـعـكـ بـورـوـقـ
دانـ ڪـبيـمـبغـنـ تـرـهـادـفـ اـورـغـ لـاءـينـ.

3

مـلاـكـوـكـنـ زـيـارـهـ مـرـوـقـاـكـنـ سـنـةـ رـسـوـلـ اللـهـ صـلـىـ اللـهـ عـلـيـهـ
وـسـلـمـ يـعـ ڦـرـلوـ دـهـيـدـوـقـكـنـ دـکـالـغـنـ مـشـارـڪـتـ تـراـوتـامـانـ
برـزـيـارـهـ ڪـقـدـ قـوـمـ قـرـابـهـ،ـ اـورـغـ يـعـ دـتـيـمـقـاـ مـصـيـيـهـ،ـ اـورـغـ يـعـ
عـالـيـمـ دـانـ صـحـابـتـ هـنـدـاـيـ.

4

ممـبـريـ سـلامـ دـأـنجـورـكـنـ دـالـمـ إـسـلامـ كـرـانـ ايـ مـرـوـقـاـكـنـ
دـعـاءـ ڪـبـاءـيـقـنـ دـانـ كـبـرـڪـتنـ سـرـتاـ چـارـاـ اوـنـتـوـقـ مـغـرـتـكـنـ
فرـساـوـدـارـاءـنـ.

5